

CONSIGLIO REGIONALE
DELLA REGIONE AUTONOMA
TRENTINO-ALTO ADIGE



REGIONALRAT
DER AUTONOMEN REGION
TRENTINO-SÜDTIROL

**DECRETO DEL DIRIGENTE
SEGRETARIO GENERALE DEL
CONSIGLIO REGIONALE**

**DEKRET DES GENERALSEKRETÄRS
DES REGIONALRATES**

Oggetto: Autorizzazione al rimborso delle spese condominiali e delle spese di pulizia nella sede di Bolzano.

Betrifft: Ermächtigung zur Rückerstattung der Kondominiums- und Reinigungsspesen am Sitz in Bozen

IL DIRIGENTE

DIE FÜHRUNGSKRAFT

Visto il Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza n. 201 del 20 gennaio 2016 che, tra l'altro, all'art. 14 prevede l'applicazione della normativa della Provincia Autonoma di Trento in materia di lavori pubblici, trasparenza degli appalti, attività contrattuale e amministrazione dei propri beni, di cui alle leggi provinciali n. 23 del 16 luglio 1990 e n. 26 del 10 settembre 1993 e successive modificazioni ed integrazioni, come stabilito dall'art. 2 della Legge regionale 22 luglio 2002, n. 2, che ne prevede l'applicazione anche per le attività della Regione Trentino Alto Adige;

Nach Einsicht in die mit Beschluss des Präsidiums Nr. 201 vom 20. Jänner 2016 genehmigten Ordnungsbestimmungen betreffend das Rechnungswesen, die im Artikel 14 die Anwendung der Landesgesetze der Autonomen Provinz Trient Nr. 23 vom 16. Juli 1990 und Nr. 26 vom 10. September 1993 auf dem Sachgebiet der öffentlichen Arbeiten, der Transparenz bei Ausschreibungen, des Vertragswesens und der Güterverwaltung mit ihren späteren Änderungen und Ergänzungen vorsehen, so wie dies im Artikel 2 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 22. Juli 2002 festgeschrieben ist, welches deren Anwendung auf die Tätigkeit der Region Trentino-Südtirol ausdehnt;

Visto il bilancio finanziario gestionale per gli anni 2017-2018-2019, approvato dall'Ufficio di Presidenza con deliberazione n. 261 del 22 dicembre 2016;

Nach Einsicht in den Gebarungshaushalt für die Jahre 2017-2018-2019, der vom Präsidium mit dem Beschluss Nr. 261 vom 22. Dezember 2016 genehmigt worden ist;

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 16 marzo 2016, n. 217 con la quale sono state attribuite al Segretario generale del Consiglio regionale le competenze relative agli atti inerenti la gestione giuridica, economica e previdenziale dei Consiglieri regionali ed ex Consiglieri regionali nonché la gestione delle risorse del bilancio finanziario gestionale ad eccezione di quelle inerenti la gestione economica del personale e quelle attribuite all'Ufficio di Presidenza;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 217 vom 16. März 2016, mit dem der Generalsekretär des Regionalrates mit dem Erlass sämtlicher Akte betreffend die juristische, wirtschaftliche und vorsorgerechtliche Stellung der amtierenden und ehemaligen Regionalratsabgeordneten und mit der Gebarung der im Gebarungshaushalt ausgewiesenen Geldmittel betraut worden ist, mit Ausnahme jener betreffend die Personalverwaltung sowie jener, die in die Zuständigkeit des Präsidiums fallen;

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 16 marzo 2016, n. 216 come integrata con la deliberazione 14 febbraio 2017, n. 279 di assegnazione al Segretario generale e al Vicesegretario generale delle risorse del bilancio finanziario gestionale, fino a revoca;

Visto il contratto di locazione tra la Diocesi di Bolzano-Bressanone ed il Consiglio regionale Trentino-Alto Adige dd. 4 novembre 2013 inerente la sede del Consiglio regionale in Bolzano, piazza Duomo, n. 3, e visto l'accordo integrativo al contratto di locazione vigente dd. 31 marzo 2015;

Vista la nota dell'Amministrazione del Centro Pastorale della Diocesi di Bolzano-Bressanone di data 7 settembre 2017, con la quale viene presentato il preventivo delle spese condominiali e delle spese di pulizia, per il periodo dal 1° luglio 2017 fino al 30 giugno 2018, riguardante gli uffici in uso al Consiglio regionale a Bolzano, nella quale si evince un importo stimato da parte della Diocesi pari a euro 17.701,30;

Visto che la spesa effettivamente sostenuta dalla Diocesi per il periodo dal 1° luglio 2016 fino al 30 giugno 2017 è inferiore all'acconto anticipato dal Consiglio Regionale si riscontra un credito a favore del Consiglio di euro 133,24;

Tenuto conto che l'importo dovuto, decurtato del credito sopra citato ammonta ad euro 17.568,06 suddiviso nelle seguenti rate:
euro 6.947,28 entro il 30 settembre 2017,
euro 5.310,39 entro il 30 novembre 2017,
euro 5.310,39 entro il 31 gennaio 2018;

Considerato che il presente pagamento non rientra nell'ambito di applicazione della legge n. 136/2010 trattandosi di rimborso spese condominiali e non di attività contrattuale della Pubblica Amministrazione;

d e c r e t a

1. Di dare atto che il costo relativo alle spese condominiali e alle spese di pulizia nella sede del Consiglio regionale di Bolzano, dal 1° luglio 2017 fino al 30 giugno 2018, come citato

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 216 vom 16. März 2016, so wie er durch den Präsidiumsbeschluss Nr. 279 vom 14. Februar 2017 ergänzt worden ist, mit welchem dem General- und dem Vizegeneralsekretär bis auf Widerruf die Geldmittel des Gebarungshaushalts zugewiesen worden sind;

Nach Einsicht in den zwischen der Diözese Bozen-Brixen und dem Regionalrat von Trentino-Südtirol am 4. November 2013 abgeschlossenen Mietvertrag für den Sitz in Bozen, Domplatz 3, und nach Einsicht in das geltende Ergänzungsabkommen zum Mietvertrag vom 31. März 2015;

Nach Einsicht in das Schreiben der Verwaltung des Pastoralzentrums der Diözese Bozen-Brixen vom 7. September 2017, mit welchem der Kostenvoranschlag für die Kondominiums- und Reinigungsspesen für den Zeitraum 1. Juli 2017 – 30. Juni 2018 für die vom Regionalrat angemieteten Büros in Bozen zugeschickt worden ist, aus dem von der Diözese geschätzten Ausgaben in Höhe von 17.701,30 Euro hervorgehen;

Hervorgehoben, dass die tatsächlich von der Diözese für den Zeitraum 1. Juli 2016 – 30. Juni 2017 bestrittenen Ausgaben niedriger sind als der vom Regionalrat bereits geleistete Vorschuss, so dass letztgenannter gegenüber der Diözese ein Guthaben in Höhe von 133,24 Euro hat;

Zur Kenntnis genommen, dass sich der geschuldete, um die oben angeführte Summe reduzierte Betrag auf 17.568,06 Euro beläuft und auf die nachstehend angeführten Raten aufgeteilt worden ist:
6.947,28 Euro - innerhalb 30. September 2017
5.310,39 Euro - innerhalb 30. November 2017;
5.310,39 Euro - innerhalb 31. Jänner 2018;

Hervorgehoben, dass die vorliegende Zahlung nicht unter die Anwendungsbereiche des Gesetzes Nr. 136/2010 fällt, da es sich um die Rückerstattung von Kondominiumsspesen und nicht um eine Tätigkeit im Bereich des Vertragswesens der öffentlichen Verwaltung handelt;

v e r f ü g t

1. Zur Kenntnis zu nehmen, dass sich die Kondominiums- und Reinigungsspesen für den Sitz des Regionalrates in Bozen vom 1. Juli 2017 bis 30. Juni 2018, so wie in den Prämissen

in premessa, ammonta ad euro 17.568,06, da corrispondere all'Amministrazione del Centro Pastorale della Diocesi di Bolzano-Bressanone.

2. Di impegnare la somma complessiva di euro 17.568,06 sul capitolo 524 - piano finanziario U.1.03.02.05.999 del bilancio finanziario gestionale 2017 - 2018 - 2019 e di ripartire la spesa di euro 17.568,06 come di seguito riportata:

anno 2017 per l'importo di euro 12.257,67,
anno 2018 per l'importo di euro 5.310,39.

3. Di procedere alla liquidazione su presentazione di idonea documentazione contabile.

Ai sensi dell'art. 120 comma 1 e 5 del decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 "Codice del processo amministrativo", il presente provvedimento è impugnabile unicamente mediante ricorso al T.R.G.A. di Trento nel termine di 30 giorni decorrente dalla conoscenza dello stesso.

angeführt, auf 17.568,06 Euro belaufen, welche der Verwaltung des Pastoralzentrums der Diözese Bozen-Brixen zu entrichten sind.

2. Den Gesamtbetrag in Höhe von 17.568,06 Euro dem Kapitel 524 - Finanzplan U.1.03.02.05.999 des Gebarungshaushalts 2017 - 2018 - 2019 anzulasten und die Ausgabe in Höhe von 17.568,06 Euro wie folgt aufzuteilen:

Jahr 2017 - 12.257,67 Euro,
Jahr 2018 - 5.310,39 Euro.

3. Die Zahlung nach Vorlage angemessener Buchhaltungsunterlagen vorzunehmen.

Im Sinne des Art. 120 Abs. 1 und 5 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 104 vom 2. Juli 2010 „Verwaltungsprozessordnung“ kann dieses Dekret einzig und allein durch Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Trient innerhalb von 30 Tagen ab dem Datum angefochten werden, an dem die Maßnahme zur Kenntnis genommen wurde.

IL SEGRETARIO GENERALE/DER GENERALSEKRETÄR

- Dr. Stefan Untersulzner -
(firmato digitalmente/digital signiert)

Visto per il controllo di regolarità contabile
Il responsabile dell'Ufficio Ragioneria
(firmato digitalmente)

Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle
Der Verantwortliche des Rechnungsamtes
(digital signiert)

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es die für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).

MA/mf